

RÅDETS AFGØRELSE

af 14. maj 1973

om afslutning af protokollen om mælkefedtstof, som har været genstand for forhandling inden for rammerne af GATT

(73/130/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113, 114 og 228,

under henvisning til beretning fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

GATT-arbejdsgruppen for mejeriprodukter er kommet overens om en protokol om mælkefedt;

denne protokol fremmer i det store og hele det internationale samarbejde og bidrager til virkeliggørelsen af Fællesskabets mål på det handelspolitiske område og inden for den fælles landbrugspolitik med hensyn til mejeriprodukter;

fristen for indgivelse af akterne vedrørende protokollens endelige godkendelse udløber den 14. maj 1973,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

På Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne afsluttes protokollen om mælkefedt, som har været genstand for forhandling inden for rammerne af GATT, og hvis tekst er bilagt denne afgørelse.

Artikel 2

Rådets formand bemyndiges til at udpege den person, der har beføjelse til på Fællesskabets vegne at undertegne den i artikel 1 nævnte protokol.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. maj 1973.

På Rådets vegne

R. VAN ELSLANDE

Formand

BILAG

PROTOKOL OM MÆLKEFEDT

Deltagerne i denne protokol har

I betragtning af at artikel 1, stk. 1, i aftalen om visse mejeriprodukter, truffet i Geneve den 12. januar 1970, fastsætter, at denne aftale gælder for skummetmælkspulver og alle andre produkter, som måtte blive indføjet senere

Ved deres repræsentanter aftalt følgende:

Artikel I

PRODUKTER OMFATTET AF PROTOKOLLEN

1. Denne protokol gælder for:

- vandfrit mælkefedt, vandfri smørolie eller vandfrit smørfedt med et fedtindhold på 99,8 vægtprocent og derover;
- ghee med et mælkefedtindhold på 99,6 vægtprocent og derover;
- smørolie eller smørfedt med et fedtindhold på 99,3 vægtprocent og derover.

Artikel II

LEDEPRODUKT

1. Med henblik på denne protokol fastsættes en mindste udførselspris for ledeproduktet, der er i overensstemmelse med følgende:

Beskrivelse:	Smørolie eller smørfedt
Fedtindhold:	99,3 vægtprocent
Emballage:	I sædvanlig handelsmæssig pakning med et nettoindhold på mindst 25 kg, henholdsvis 50 lb.
Salgsbetingelser:	Fob udførselslandet eller for et land uden kystgrænse fob en havn, der vælges af dette land og bestemmes ved godkendelsen, eller franko udførselslandets grænse. Prompte betaling mod dokumenter.

Artikel III

MINDSTEPRIS

Mindsteprisens niveau og overholdelse

1. Deltagerne forpligter sig til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at udførselsprisen for det i artikel II beskrevne produkt ikke bliver under den mindstepris, der er gældende i henhold til denne protokol. Deltagerne træffer de nødvendige foranstaltninger for at undgå, at denne protokols prisbestemmelser bliver omgået i tilfælde af, at produkter bliver udført i form af varer, hvori det indgår, eller hvis produktet afviger fra det i artikel II beskrevne ledeprodukt i henseende til kvalitet eller fedtindhold.

2. Den mindstepris, der er omhandlet i denne artikels stk. 1, og som gælder fra denne protokols ikrafttrædelsesdato, fastsættes til 68 US dollars pr. 100 kg.

3. Den i denne artikel fastsatte mindstepris kan ændres af det forretningsudvalg, der oprettes ifølge artikel VII. En sådan ændring kan imidlertid kun besluttes, når spørgsmålet om forlængelse af denne protokols gyldighedsperiode er under overvejelse i henhold til artikel VIII, stk. 2. Skulle en situation, der anses som ekstraordinær, opstå, kan en sådan ændring dog besluttes når som helst.

Justering af mindsteprisen

4. Hvis det faktisk udførte produkt afviger fra ledeproduktet med hensyn til emballage eller salgsbetingelser som beskrevet i artikel II, justeres mindsteprisen ifølge nedenstående bestemmelser for at beskytte den mindstepris, der er fastsat i denne protokol for det i artikel II beskrevne produkt:

Emballage:

Hvis produktet tilbydes i anden emballage end den sædvanlige handelsmæssige pakning med et nettoindhold på mindst 25 kg, henholdsvis 50 lb., justeres mindsteprisen i henhold til forskellen mellem omkostningerne ved den anvendte emballage og den ovenfor beskrevne emballage.

Salgsbetingelser:

Hvis salgsbetingelserne ikke er fob udførselslandet eller for et land uden kystgrænse fob den havn, dette land har valgt, eller franko udførselslandets grænse, beregnes mindsteprisen på grundlag af den i stk. 2 beskrevne mindste fob-pris med tillæg af de faktiske og rimelige omkostninger for tjenesteydelserne; hvis salgsbetingelserne indbefatter kredit, beregnes kreditomkostningerne efter den gældende rentesats for forretningskreditter.

Særlige salgsbetingelser

5. Deltagerne forpligter sig til inden for rammerne af de muligheder, deres institutioner giver, at sikre, at praksis som f.eks. salg i forbindelse med salg af andre varer eller særlige rabatter ikke direkte eller indirekte medfører, at udførselsprisen for de produkter, som mindsteprisbestemmelserne gælder for, kommer under den aftalte mindstepris.

Anvendelsesområde

6. Denne protokol gælder for hver af deltagerne for udførsel af de produkter, der er beskrevet i artikel I, og som er fremstillet eller ompakket inden for vedkommende deltagers toldområde, hvad enten bestemmelsesstedet er midlertidigt eller endeligt.

Forretninger ud over normal vareomsætning

7. Bestemmelserne i denne artikels stk. 1-6 skal ikke anses for gældende for udførsler som gave til udviklingslande eller udførsler til bistands- eller velfærdsforanstaltninger i udviklingslande. Sådanne udførsler og andre udførsler, som ikke kommer ind under normal vareomsætning, skal gennemføres i overensstemmelse med FAOs principper om afsætning af overskud og skal underkastes de fremgangsmåder for bekendtgørelse, samråd og fastsættelse af normale vareindførsler, som er vedtaget i FAO.

Artikel IV

INDSENDELSE AF OPLYSNINGER

1. Alle deltagerne er enige om regelmæssigt og uden forsinkelse at indsende oplysninger til det forretningsudvalg, som oprettes ifølge artikel VII i denne protokol, vedrørende udførsler og indførsler af de i denne protokol omhandlede produkter og alle andre oplysninger, som udvalget har behov for med henblik på bedømmelse af denne protokols funktion og af verdensmarkedets situation og udvikling.

Artikel V

INDFØRSELSDENES SAMARBEJDE

1. De deltagere, som indfører de af denne protokol omfattede produkter, forpligter sig især til:
 - a) at samarbejde for at virkeliggøre denne protokols mål i henseende til mindsteprisen og så vidt muligt sørge for, at de af denne protokol omfattede produkter ikke indføres til en pris, der er lavere end den til den foreskrevne mindstepris svarende passende toldværdi;
 - b) at meddele oplysninger vedrørende indførsel fra ikke-deltagerlande af de af denne protokol omfattede produkter;
 - c) velvilligt at overveje forslag om egnede modforanstaltninger, hvis indførsler til priser, der ikke stemmer overens med mindsteprisen, truer denne protokols funktion.

Artikel VI

FØDEVAREHJÆLP

Deltagerne er enige om:

1. I samarbejde med FAO og andre interesserede organisationer at fremme forståelsen for mejeriprodukters værdi for højnelse af ernæringsniveauet og for metoder, der kan gøre det muligt at stille dem til rådighed for udviklingslande.
2. Når der er mulighed derfor, at inddrage mejeriprodukter som gave eller salg på favorable betingelser i deres respektive bestandsprogrammer. Deltagerne uderretter hvert år forud udvalget om omfanget af deres planlagte fødevarehjælp i denne form. Sådanne bidrag kan naturligvis ydes på bilateralt plan eller indgå i multilaterale projekter eller gennem verdensfødevareprogrammet.
3. I erkendelse af det ønskelige i at samordne deres bestræbelser på dette område og nødvendigheden af at undgå skadelig påvirkning af produktionens og verdenshandelens normale struktur at udveksle synspunkter i det forretningsudvalg, der oprettes ifølge artikel VII, om deres dispositioner med hensyn til levering af mejeriprodukter som fødevarehjælp eller på favorable betingelser.

*Artikel VII***ADMINISTRATIONEN AF DENNE PROTOKOL****Forretningsudvalg**

1. Der oprettes et forretningsudvalg inden for rammerne af Den almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel. Udvalget omfatter repræsentanter for alle deltagerne i denne protokol og udøver alle de funktioner, som er nødvendige for gennemførelsen af denne protokols bestemmelser. Udvalget benytter GATTs sekretariat.

Markedsundersøgelse

2. Udvalget holder sig til statighed underrettet om situationen på det internationale marked for de i denne protokol omhandlede produkter, og hvorledes det udvikler sig, samt om de betingelser, hvorpå denne protokols bestemmelser anvendes af deltagerne under hensyntagen til prisudviklingen i den internationale handel med de øvrige mejeriprodukter, som indvirker på handelen med de i denne protokol omhandlede produkter.

Ordinære og ekstraordinære møder

3. Udvalget træder normalt sammen mindst én gang i kvartalet. Formanden kan dog på egen hånd indkalde udvalget til ekstraordinært møde. Enhver deltager, der finder sine handelsinteresser alvorligt truet, og som ikke kan opnå en gensidigt tilfredsstillende løsning med den eller de pågældende deltagere, kan anmode formanden om at indkalde udvalget til et ekstraordinært hastemøde for hurtigst muligt og — efter anmodning — inden for fire arbejdsdage at træffe beslutning om de nødvendige modforanstaltninger.

Undtagelsesforanstaltninger

4. Enhver deltager, der føler sine interesser alvorligt truet af et land, som ikke er tilknyttet denne protokol, kan anmode formanden om inden to arbejdsdage at indkalde udvalget til et særmøde for at fastslå og beslutte, om der kræves foranstaltninger for at imødegå situationen. Hvis et sådant møde ikke kan afholdes inden for to arbejdsdage, og den pågældende deltagers handelsinteresser kan blive væsentligt skadet, kan denne deltager ensidigt træffe

foranstaltninger for at sikre sin stilling, forudsat at enhver anden deltager, der kan påvirkes deraf, straks bliver underrettet. Udvalgets formand underrettes også straks officielt om alle sagens omstændigheder og anmodes om at indkalde udvalget til et ekstraordinært møde snarest muligt.

*Artikel VIII***ANDRE BESTEMMELSER****1. Ikrafttrædelse**

- a) For de deltagere, der har godkendt denne protokol, træder den i kraft den 14. maj 1973. For deltagere, der godkender protokollen efter denne dato, træder den i kraft på datoen for deres godkendelse.
- b) Denne protokol ændrer ikke gyldigheden af kontrakter, der er indgået før dens ikrafttræden.

2. Gyldighedsperiode

Denne protokol er gyldig i ét år. Denne protokols gyldighedsperiode forlænges stiltiende med ét år ad gangen, medmindre udvalget senest firs dage før hver udløbsdato træffer anden bestemmelse.

3. Ændringer

Denne protokols bestemmelser kan ændres af det forretningsudvalg, der oprettes ifølge artikel VII.

4. Godkendelse

- a) Denne protokol kan ved undertegnelse eller på anden måde godkendes af regeringerne for de stater, som er medlemmer af De forenede Nationer, herunder De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder, eller af et af De forenede Nationers særlige organer.
- b) Denne protokol deponeres hos generaldirektøren for de kontraherende parter, som omgående skal tilstille hver af protokollens deltagere en bekræftet kopi af denne protokol samt meddelelse om alle godkendelser.

5. Opsigelse

Enhver regering (herunder De europæiske Fælles-

skabers kompetente myndigheder) kan opsige denne protokol med virkning fra udløbet af tres dage efter, at generaldirektøren for de kontraherende parter har modtaget den skriftlige meddelelse om opsigelsen.

Udfærdiget i Geneve, den 2. april nitten hundrede treoghalvfjerds i et enkelt eksemplar på engelsk og fransk, hvoraf begge tekster er autentiske.